

D-Hamburg: environmental engineering consultancy services

OJ S 41/2012 29/02/2012

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: DanTysk Offshore Wind GmbH

Postal address: Überseering 12

Town: Hamburg

Postal code: 22297

Country: Germany

For the attention of: Herrn Voigt

E-mail: Thomas.Voigt@vattenfall.de

Telephone: +49 4063962587

Fax: +49 4063962620

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.vattenfall.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: DanTysk Offshore Wind GmbH c/o Vattenfall Europe AG

Postal address: Überseering 12

Town: Hamburg

Postal code: 22297

Country: Germany

Contact person: c/o Vattenfall Europe AG

For the attention of: Angebotseingangsstelle

Internet address: www.vattenfall.de

I.2. Main activity

Electricity

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Umweltverträglichkeitsstudie für ausgewiesene Windparkgebiete in der deutschen AWZ.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services
Main site or place of performance: Ausschließliche Wirtschaftszone (AWZ) Deutschland.
NUTS code DEZZZ Extra-Regio NUTS 3

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Durchführung der Umweltverträglichkeitsstudie für den OWP DanTysk während der Bau- und Betriebsphase sowie optional für den OWP Sandbank 24(Drittjahresuntersuchung) gemäß aktuellem StUK 3 (BSH) jeweils mit geeignetem Referenzgebiet.

II.1.6. CPV code(s)

71313000 Environmental engineering consultancy services, 71313400 Environmental impact assessment for construction, 71313440 Environmental Impact Assessment (EIA) services for construction

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Die Umweltverträglichkeitsstudie wird gemäß aktuellem BSH-Standard StUK 3 durchgeführt, inkl. Erstellung des Abschlussgutachtens und Koordinierung sämtlicher Untersuchungen.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Umweltverträglichkeitsstudie für den OWP Sandbank 24 (drittes Untersuchungsjahr) 2014.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.12.2012 Completion 31.12.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Bestandteil der Anfrageunterlagen und/oder der Verhandlung:
Vorauszahlungsbürgschaft, Vertragserfüllungsbürgschaft und ggf. Bürgschaft für Mängelansprüche.

Im Fall, dass der Bewerber nicht die höchste Muttergesellschaft ist, hat der Bewerber zusätzlich zu anderen Bürgschaften eine Konzernbürgschaft anzubieten. Details werden in den Ausschreibungsunterlagen veröffentlicht.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Aufforderung zur Angebotsabgabe.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften sind zugelassen. Ein Zusammenschluss ist nur bis zur Abgabe der Bewerbung möglich. Mit der Bewerbung ist dem Auftraggeber neben einer Aufstellung der Mitglieder nachzuweisen,

— dass und welches Mitglied die Gemeinschaft mit uneingeschränkter Wirkung vertritt,

— dass aller Mitglieder für die Vertragserfüllung als Gesamtschuldner haften.

Eine gleichzeitige Bewerbung als Einzelbieter und im Rahmen einer bzw. mehrerer Bietergemeinschaften ist unzulässig.

Die Bewerbung ist von allen Mitgliedern der Bewerbergemeinschaft zu unterschreiben. Es ist ein federführendes Mitglied zu benennen. Dessen Vollmacht ist vorzulegen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1) Anschreiben mit Darstellung des Unternehmens und dessen Struktur,

2) aktuelle Eintragung im Handels- bzw. Berufsregister oder vgl. in dem Staat, in dem der Bewerber seinen Sitz hat (Mindestbedingung)

2) Nachweis Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft oder vgl. Organisation in dem Staat, in dem der Bewerber seinen Sitz hat

3) Nachweis der Zahlung von Steuern und Sozialbeiträgen in dem Staat, in dem der Bewerber seinen Sitz hat (Mindestbedingung).

4) Eigenerklärung darüber, dass kein Insolvenzverfahren ansteht oder über das Wirtschaftsunternehmen eröffnet oder beantragt ist, auch ggf. eine Ablehnung eines Antrages mangels Masse nicht erfolgt ist (Mindestbedingung)

5) Eigenerklärung darüber, dass keine rechtskräftige Verurteilung wegen Straftaten im Sinne von § 21 Abs. 1 and 2 SektVO erfolgt ist (Mindestbedingung)

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft zum Nachweis der Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbes auf Ressourcen von Dritten / Nachunternehmern zurückgreifen will, sind die vorgenannten Erklärungen und Nachweise mit Bezug auf diesen anteiligen Leistungsumfang vollständig ebenfalls in Bezug auf die Dritten / Nachunternehmer vorzulegen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1) Bonitätsauskunft durch

1a) Bankauskunft (im Falle mehrerer Bankverbindungen werden zwei qualifizierte Bankauskünfte gefordert) mit den nachfolgend aufgeführten Informationen:

1aa) Dauer der Geschäftsbeziehung

1ab) zur Kreditwürdigkeit

2) Geschäftsberichte oder vergleichbare Angaben der letzten 3 Jahre mit Informationen

2a) zur GuV

2b) zur Bilanz

2c) zum Cash-Flow

Die vorstehenden Angaben sind entweder in den Geschäftsberichten besonders kenntlich zu machen oder zusätzlich zu den Geschäftsberichten gesondert vorzulegen. Sollte einer der in 2a) bis 2c) aufgeführten Informationen sich nicht eindeutig aus den Geschäftsberichten ergeben, muss der Bewerber diese Informationen gesondert aufgeführt vorlegen. Der Auftraggeber ist nicht verpflichtet, einzelne Informationen (z. B. den Cash-Flow) aus anderen Angaben aus dem Geschäftsbericht selbständig auszurechnen.

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbungsgemeinschaft zum Nachweis der Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbes auf Ressourcen von Dritten / Nachunternehmern zurückgreifen will, sind die vorgenannten Erklärungen und Nachweise mit Bezug auf diesen anteiligen Leistungsumfang vollständig ebenfalls in Bezug auf die Dritten / Nachunternehmer vorzulegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1) Referenzen unter Beachtung:

1a) der Vergleichbarkeit [Mindestbedingung = Beschreibung einer Referenz] insbesondere hinsichtlich

1aa) Vertragsbeschreibung mit Hauptleistungsinhalten (Umweltverträglichkeitsstudie für deutsche OWP in der deutschen AWZ, insbesondere mit Schwerpunkt auf die Untersuchung der Seetaucherpopulation)

1ab) zeitlicher Vertragsumfang (Vertragsbeginn- und -enddatum)

1ac) Vertragsvolumen (in EURO oder MA-Tagen)

1ad) Anzahl der in der Vertragsabwicklung eingebundenen Mitarbeiter

1ae) Nennung Ansprechpartner mit Kontakt im Referenzobjekt

1b) der Anzahl der gemäß 1a) vergleichbaren Referenzen:

— für 3 oder mehr Referenzen werden 6 Punkte vergeben,

— für 2 Referenzen werden 4 Punkte vergeben,

— für eine Referenz werden 2 Punkte vergeben.

1c) zur Aktualität der gemäß 1a) vergleichbaren Referenzen (Stichtag ist der Tag der Veröffentlichung dieser Auftragsbekanntmachung):

— für 3 oder mehr Referenzen mit einer Aktualität kleiner als 3 Jahre werden 3 Punkte vergeben,

— für 2 Referenzen mit einer Aktualität kleiner als 3 Jahre werden 2 Punkte vergeben,

— für eine Referenz mit einer Aktualität kleiner als 3 Jahre wird 1 Punkte vergeben.

2) Angabe zur Veröffentlichung von wissenschaftlichen Berichten in der entsprechenden (Fach-)literatur oder entsprechenden Zeitschriften/Journalen

3) Angabe der CV für die möglichen Mitarbeiter, die vor Ort die Erfassung durchführen

Soweit der Bewerber bzw. die Bewerbungsgemeinschaft zum Nachweis der Leistungsfähigkeit im Rahmen des Teilnahmewettbewerbes auf Ressourcen von Dritten / Nachunternehmern zurückgreifen will, sind die vorgenannten Erklärungen und Nachweise mit Bezug auf diesen anteiligen Leistungsumfang vollständig ebenfalls in Bezug auf die Dritten / Nachunternehmer vorzulegen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents (except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate 2.4.2012

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

A. Formale Vorgaben an die Bewerbung

- 1) Die Bewerbung ist schriftlich und eigenhändig unterschrieben in einfacher Ausfertigung und zusätzlich in elektronischer Form auf CD oder einem anderen elektronischen Speichermedium einzureichen. Das Einreichen der Bewerbung per Fax oder als Email ist nicht ausreichend.
- 2) Die Bewerbung ist entsprechend der Nummerierung in Ziffer III.2) zu gliedern und hat die nachgefragten Informationen in den jeweiligen Rubriken zu enthalten. Die Vergabestelle behält sich vor, nicht in den sachlich dafür vorgesehenen Rubriken enthaltenen Informationen nicht zu berücksichtigen.

Hinweise auf frühere Bewerbungen reichen zur Nachweisführung nicht aus.

- 3) Unter "Aktuell" in Ziffer III.2.) wird verstanden, dass das Ausstellungsdatum der jeweiligen Drittbescheinigung (z. B. Handelsregistrauszug) nicht älter als 6 Monate gerechnet vom Tag der Veröffentlichung im Amtsblatt der EU sein darf.

- 4) Die Bewerbung muss das Einverständnis mit einem Wechsel in der Person der Vergabestelle/des Auftraggebers beinhalten. Es ist nicht auszuschließen, dass im Laufe des Vergabeverfahrens eine andere Person innerhalb des Vattenfall-Konzerns Vergabestelle /Auftraggeber wird.

- 6) Die Verpflichtung zur Vorlage von Drittbescheinigungen entfällt, wenn und sofern ein vergleichbares Register nicht geführt wird bzw. eine Registrierung nicht erforderlich ist. Dies hat der Bewerber nachzuweisen und zu erläutern.

- 7) Im Sinne der vorherigen Ziffer 6 sind ausländische Bewerber angehalten, vergleichbare Drittbescheinigungen vorzulegen. Deren Gleichwertigkeit ist nachzuweisen. Es wird dahingehend eine erschöpfende Darstellung erwartet.

- 8) Ein Bewerber kann sich auch als Mitglied einer Bewerbergemeinschaft beim Nachweis seiner Eignung auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen beziehen. Dann muss das andere Unternehmen die Nachweise der Ziffern III.2.1) und III.2.3) vorlegen, wobei sich Vorlagepflicht von Referenzen auf den Leistungsteil beschränkt, für die das andere Unternehmen einstehen soll.

Das andere Unternehmen hat nachzuweisen, dass dem Bewerber die erforderlichen Mittel zur Verfügung gestellt werden.

- 9) Bei den geforderten Angaben, Erklärungen und Nachweisen handelt es sich grundsätzlich nicht um Mindestbedingungen. Zwingende Angaben, d.h. solche, die zwingend bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist vorzulegen sind, sind als "Mindestbedingungen" gekennzeichnet. Die nicht rechtzeitige Vorlage der als "Mindestbedingungen" gekennzeichneten Angaben führt zum Ausschluss. Die Vergabestelle behält sich vor, Erklärungen und Nachweise (auch im Bereich der Mindestbedingungen) nachzufordern. Ein Anspruch der Bewerber auf eine Nachforderung besteht nicht.

B. Ermittlung der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden

Die zur Angebotsabgabe aufzufordernden Unternehmen werden in einem vierstufigen Verfahren ermittelt:

1. Prüfung auf Vorliegen der abgeforderten Nachweise und Erklärungen
 2. Prüfung ob vergaberechtliche Ausschlussgründe [Mindestbedingungen] vorliegen
 3. Prüfung der Eignung der Bewerber gemäß den veröffentlichten Teilnahmebedingungen, die nicht als Mindestbedingung ausgewiesen sind.
 4. Sollte die Prüfung ergeben, dass mehr als 5 Bewerber die geforderten Anforderungen erfüllen, so behält sich die Vergabestelle vor, nur die 5 Bewerber zur Abgabe eines Angebotes aufzufordern, die die Eignungsvoraussetzungen am besten erfüllen. Dieses wird der Auftraggeber anhand der nachstehenden Gewichtung ermitteln:
 - a) der Auftraggeber gewichtet die Eignungsvoraussetzung wie folgt:
 - Für Angaben/Erklärungen der technischen Leistungsfähigkeit des Bewerbers (Punkt III.2.3.1
 - b) dieser Bekanntmachung) vergibt der Auftraggeber in Summe 9 Punkte.
- Die Bewertung erfolgt gemäß den bei den einzelnen Eignungsvoraussetzungen konkret

aufgeführten Bewertungsregeln. Die Auswahl der Bewerber folgt der Rangliste anhand der zu vergebenden Punkte. Die 5 besten Bewerber werden ausgewählt. Je höher der Rang, desto besser.

C. Vorgaben an die Auftragsvergabe

1. Die Vergabestelle haftet weder für Kosten, die dem Bewerber entstanden sind noch werden Aufwendungen oder Verluste der Bewerber im Zusammenhang mit dem Bewerbungsprozess sowie für den Fall einer Aufhebung des Verfahrens erstattet.
2. Die Vergabestelle behält sich vor das Ausschreibungsverfahren sowohl in seiner Gesamtheit als auch in Teilen zu jeder Zeit aufzuheben.
3. Die Vergabe des Auftrages steht unter dem Vorbehalt der Zustimmung des Aufsichtsrates der Vattenfall Europe AG und der Vattenfall AB sowie des Aufsichtsrates der Stadtwerke München GmbH (Organvorbehalt).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg
Postal address: Gänsemarkt 36
Town: Hamburg
Postal code: 20354
Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.2.2012